

Instruções de utilização

Estas instruções são válidas para todos os Polidores Dentários KENDA que são utilizados em trabalhos preventivos e de restauração.

Os polidores de utilização única estão rotulados com  e não devem ser utilizados mais do que uma vez, uma vez que a utilização múltipla destes polidores pode causar riscos desnecessários aos paciente e aos funcionários.

Composição: Os polidores são constituídos por borracha sintética/silicone, pigmentos e abrasivos. As hastes são fabricadas em aço inoxidável ou plástico de grau médico.

Indicação: Os Polidores Dentários KENDA são utilizados para polir diferentes materiais os quais se encontram especificados no rótulo da embalagem.

Contra-indicações: Se um doente for alérgico a qualquer um dos componentes acima, os polidores não devem ser utilizados.

Efeito adverso: Nenhum conhecido até à data.

Conselhos gerais de segurança:



Não exceder a velocidade de máxima



Utilizar protecção respiratória



Utilizar protecção para os olhos



Utilizar um jacto de água com um mínimo de 50 ml/min



Para polimentos com haste de aço = 2N
haste de plástico = 1N

Precauções:

- Os produtos só podem ser utilizados no campo de aplicação especificado.
- Verifique a ligação segura do polidor antes de o utilizar e execute um teste de funcionamento.
- Utilize apenas uma pega adequada e remova imediatamente quaisquer polidores danificados, dobrados ou que já não funcionem de forma centrada.
- Evite uma pressão excessiva a qual pode provocar inclinação, flexão ou bloqueio do polidor.
- Um arrefecimento por água insuficiente pode provocar danos irreversíveis no dente e no tecido circundante.
- Usar o desinfectante errado e/ou tempos de desinfecção prolongados pode saturar o polidor ou provocar descoloração. Como tal, certifique-se de que a eficácia do desinfectante é aprovada e adequada para polidores, não utilize desinfectantes que contenham aldeídos e siga as especificações do fabricante do produto no que respeita à concentração e ao tempo de reacção. Certifique-se de que o processo é eficaz.
- Controle sempre os números de LOTE dos polidores para garantir a rastreabilidade.

Armazenamento: Recomenda-se o armazenamento num local seco, livre de pó e a uma temperatura entre 2 - 28 °C (36 - 82 °F). Condições de armazenamento inadequadas podem diminuir o prazo de validade e provocar um mau funcionamento do produto.

Instruções de Limpeza e Desinfecção: consulte o verso desta página para obter instruções detalhadas de limpeza e desinfecção.

Traduções <http://knd.li/ins>

DE	Deutsche Version	SL	slovenska različica
EN	English Version	LT	Lietuviška versija
FR	Version française	ET	Eesti versioon
IT	Versione italiana	CS	Česká verze
ES	Versión en español	HU	magyar változat
PT	Versão em português	SK	slovenská verzia
NL	Nederlandse	BG	българска версия
DA	danske version	LV	Latviešu valodā
SV	Svensk version	TR	Türkçe versiyonu
NO	Norsk versjon	RU	Русская версия
FI	Suomalainen versio	HR	hrvatska verzija
EL	Ελληνική έκδοση	UK	Українська версія
RO	Versiunea romana	ZH	中國版
PL	Polska wersja	JA	日本語版



QR-Code
<http://knd.li/ins>

Estas instruções de higiene são válidas para todos os Polidores Dentários KENDA para uso por assistentes dentários.

ADVERTÊNCIAS:

Os polidores KENDA não são fornecidos esterilizados e, como tal, devem ser tratados antes de ser utilizados.

Os polidores de utilização única (rotulados com ) não são elegíveis para reutilização, mas necessitam de ser desinfectados e esterilizados antes e da sua utilização.

Durante o processamento de todos os polidores, deve ser sempre utilizado vestuário, luvas e óculos de protecção.

Usar apenas soluções de limpeza e desinfecção que sejam especificamente rotuladas como „adequadas para silicone ou polimentos de borracha“

Limitação de reprocessamento: A vida útil do produto é determinada pelo desgaste do instrumento polimento. Um processamento repetido tem um efeito mínimo nestes instrumentos.

Ponto de utilização: Remova a contaminação da superfície com um pano descartável imediatamente após a sua utilização em doentes e coloque num recipiente.

Conteção e transporte: Os polidores devem ser transportados imediatamente, num tabuleiro para instrumentos fechado, para a área de tratamento. Proceda imediatamente com a limpeza e desinfecção.

Limpeza e desinfecção: Proceda com o tratamento por máquina (recomendado) ou manual.

a. Tratamento por máquina:

1. Enxaguar totalmente sob corrente água.
2. Coloque os polidores na máquina de lavar/desinfectar (WD) e certifique-se de que não tocam uns nos outros.
3. Adicione o agente de limpeza adequado (sem aldeído), de acordo com as informações do rótulo do produto e as instruções do fabricante da WD.
4. Inicie o programa desejado: limpeza e desinfecção.
5. Após conclusão do programa, retire os polidores da WD e seque-os preferencialmente com ar comprimido limpo.
6. Inspeção visual de limpeza e integridade. Em caso de contaminação visível, o processo tem de ser repetido.
7. Se apenas limpeza mecânica (sem desinfecção comprovada), é necessária uma desinfecção final num esterilizador de vapor (descompactado) em suportes ou tabuleiros adequados.
8. Aprovação documentada do procedimento de tratamento adequado de modo a reutilizar ou para armazenamento.
9. Recomenda-se o armazenamento num local seco, livre de pó e a uma temperatura entre 2 - 28 °C (36 - 82 °F).

b. Tratamento manual:

1. Enxaguar totalmente sob água corrente. Se necessário, utilize uma escova de nylon. NOTA: Utilize uma escova adequada para a limpeza de orifícios cegos.
2. Limpeza e desinfecção química com uma solução adequada (sem aldeído) de acordo com as instruções do fabricante. Inserir o polidor na solução. Certifique-se de que os polidores não apresentam bolhas de ar.
3. O tempo de reacção começa com a inserção do último polidor e está de acordo com as instruções do fabricante do desinfec-tante.
4. Depois de o tempo de contacto ter terminado, enxagúe os polidores com água desionizada em abundância.
5. Seque a humidade residual de preferência com ar comprimido limpo.
6. Inspeção visual para limpeza e integridade utilizando uma lupa com uma ampliação de 6 vezes. No caso de contaminação visual, o processo deve ser repetido.
7. Sem uma desinfecção comprovada, é necessária uma desinfecção final num esterilizador de vapor (descompactado) em suportes ou tabuleiros adequados.
8. Aprovação documentada do procedimento de tratamento adequado de modo a reutilizar ou para armazenamento.
9. Recomenda-se o armazenamento num local seco, livre de pó e a uma temperatura entre 2 - 28 °C (36 - 82 °F).

Esterilização: Esterilização por calor húmido com pré-vácuo fraccionado. Ciclo completo, 134 °C (273 °F) / 3,1 bar durante pelo menos 5 minutos, tempo de secagem de 10 minutos. Não exceder 135 °C (275 °F).



IMPORTANTE: Utilize embalagens adequadas para esterilização.

Advertência: Os Polidores Dentários KENDA não são adequados para esterilização com ar quente ou autoclave químico.

Este procedimento foi validado por um laboratório independente e acreditado.

Informações adicionais: Ao esterilizar vários instrumentos num ciclo de autoclave certifique-se de que a carga máxima do esterilizador não é excedida em conformidade com as instruções do esterilizador.

Fabricado por:



Coltène/Whaledent AG
Feldwiesenstrasse 20
9450 Albstätten, Switzerland
<http://www.coltene.com>

Página Web do produto:
<http://www.kenda-dental.com>

Data de preparação: 11/2020; Rev. 1

As instruções fornecidas acima foram validadas pelo fabricante do dispositivo médico como sendo capazes de preparar os Polidores Dentários KENDA para reutilização.

O material foi desenvolvido exclusivamente para utilização em odontologia. O processamento deve ser efetuado estritamente de acordo com as Instruções de Limpeza e Desinfecção. Não pode ser aceite nenhuma responsabilidade pelos danos resultantes do incumprimento das instruções ou da área estipulada de aplicação. O utilizador é responsável por testar os produtos quanto à sua adequabilidade e utilização para qualquer fim não explicitamente indicado nas instruções. As descrições e os dados não constituem nenhuma garantia dos atributos e não são vinculativas.

Manter fora do alcance das crianças.
Apenas para utilização em odontologia.
Rx only.